

世 界



诗学大辞典

THE POETICS DICTIONARY



春风文艺出版社

辽新登字3号

世界诗学大辞典

Shijie Shixue Da Cidian

乐黛云 叶 朗 倪培耕 主编

春风文艺出版社出版

(沈阳市和平区北一马路108号 邮政编码110001)

辽宁省新华书店发行

朝阳新华印刷厂印刷

字数: 1760千字 开本: 787×1092 1/16 印张: 56 插页: 2

1993年1月第1版

1993年1月第1次印刷

印数: 1—1, 700

责任编辑: 任 宁

责任校对: 王晓平

李文刚

马寄萍

封面设计: 李勤学

潘晓春

ISBN 7-5313-0639-5/I·602 定价: 70.00元

世界詩學大辭典



辞典顾问、编辑委员会

顾问委员会：冯 至教授 季羨林教授
金克木教授 杨周翰教授
袁鹤翔教授 周英雄教授

Prof · Earl Minter [美] Prof · Douwe Fokkema [荷]
Prof · Nagendra [印] Prof · Haga Toru [日]
Prof · John Deeney [美] Prof · А · П · Чаяковъ [苏]

主 编：乐黛云 叶 朗 倪培耕

副 主 编：赵毅衡 郭宏安 刘烈恒 王德昌

编 委：(以姓氏笔画为序)

王逢振	王家瑛	王德昌	兰 明	叶 朗	李文刚
任 宁	伊 宏	乐黛云	张少康	张旭东	周启超
赵毅衡	倪其心	倪培耕	郭宏安	章国锋	褚斌杰

撰 稿 人：(以姓氏笔画为序)

么书仪	马瑞瑜	孔书玉	元文琪	王丽丽	王岳川
方 珊	王逢振	王家瑛	韦海冀	丛小榕	白岚玲
兰 明	叶 朗	吕元明	李文刚	任 宁	老 安
李 芒	李自修	伊 宏	李 岩	李 征	刘春英
孙 静	乐黛云	陈允锋	吴岳添	邹 进	邵小竹
张少康	周发祥	张旭东	周启超	张 健	张 韶
赵先育	倪其心	顺晓都	赵 燕	倪培耕	赵毅衡
柳耀昆	郭宏安	夏晓虹	郭 燕	盛 宁	章国锋
黄 筠	董学文	程郁缀	褚斌杰	温儒敏	廖世奇

主要撰稿人简介

中国文学部分

- 乐黛云** 北京大学教授，中国现代文学与比较文学专家，现任北大比较文学研究所所长，国际比较文学学会副会长。著有《比较文学原理》、《比较文学与中国现代文学》等。
- 叶朗** 北京大学教授，美学专家，现任北大哲学系美学教研室主任，著有《现代美学体系》、《中国美学史大纲》、《中国小说美学》等。
- 张少康** 北京大学教授，古代文论专家，著有《中国古代文学创作论》、《古典文艺美学论稿》等。
- 褚斌杰** 北京大学教授，古代文学和文体学专家，著有《中国古代文体概论》、《白居易评传》、《中国古代神话》等。
- 孙静** 北京大学教授，古代文学专家，现任北大中文系古代文学教研室主任，著有《中国文学》、《论龚自珍的文学思想》、《论魏源的思想及其政治诗》等。
- 倪其心** 北京大学教授，古代文学和文献专家，现任北大中文系古典文献教研室主任，《全宋文》主编之一。
- 么书仪** 中国社会科学院副研究员，元明清戏剧小说专家，著有《元杂剧中的神仙道化戏》、《元杂剧和唐传奇中爱情作品特征比较》、《明人批评〈西厢记〉》等。

欧美文学部分

- 赵毅衡** 伯克利加州大学比较文学博士，现任英国伦敦大学教授，著有《远游的诗神》、《新批评——一种独特的形式主义文论》等。
- 郭宏安** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，法国文学专家，著有《重建阅读空间》、《伊甸园的一枚禁果》等。
- 王逢振** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，英美文学专家，现任英美研究室副主任。著有《今日西方文学批评理论》、《意识与批评》等。
- 章国锋** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，德国文学专家，曾发表过有关西方美学和文艺理论的论文数十篇。
- 周发祥** 中国社会科学院中国文学研究所比较文学研究室副主任，副研究员。

东方文学(印度、日本、阿拉伯、波斯、朝鲜)部分

- 倪培耕** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，印度文学理论专家。
- 李 芒** 中国社会科学院外国文学研究所研究员，日本文学专家。
- 吕元明** 东北师大教授，日本文学专家。
- 兰 明** 中国社会科学院外国文学研究所助理研究员，专攻日本文学。
- 伊 宏** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，阿拉伯文学专家。
- 王家瑛** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，波斯文学专家。
- 元文琪** 中国社会科学院外国文学研究所副研究员，伊朗文学专家。

序

诗学是一个随着人类历史发展而逐渐深化的复杂概念。我们可以依据不同的历史阶段、不同文化体系的特点来对之加以界定，但对于什么是诗学这一问题却不能作出简单的、封闭式的回答。我们编写的这部《世界诗学大辞典》正是从这一点出发，对中国、印度、阿拉伯、日本、欧美五个地区文化体系的诗学术语、概念、范畴和命题进行初步汇集。我们希望既能尊重各文化体系传统的思维方式，又能利用当代社会科学与人文科学知识，对之进行必要的考察与诠释；既能保存原有诗学体系的特色，又能在汇通与类比中达到相互生发的目的。我们当然还远不能达到我们所愿望的。但“虽不能至而心向往之”，这毕竟是一个有希望的开始。

西方诗学源出于古希腊。当时诗学一词广泛用于“一般文学理论”的意义，如亚里斯多德的文学理论名著《诗学》。《诗学》是第一次系统地研究文学理论的尝试，也是用哲学方法研究诗学的开始。罗马时期以来，贺拉斯强调形式完美的《诗艺》，比《诗学》有更大影响，诗学一词也逐渐用于狭义，着重讨论诗歌和修辞。文艺复兴之后，《诗学》才逐渐成为具有广泛影响的被引证的经典。18世纪，德国“文学科学”学派已广泛地将诗学一词重新使用于广义的文学理论，但真正把诗学一词恢复为文学理论最一般术语的是俄国形式主义学派，他们认为诗学的主要对象是“语言艺术与其他艺术及其他语言行为不同的特异性质”。德国形态学派特别重视从文学作品的语言材料方面来讨论诗学，着重描述文学理论的类型和形式；英美新批评派就诗的意象、反讽、模糊、多义性等问题提出了建设性意见；法国结构主义对叙述和文本结构进行深入探索，另外，如精神分析学、原型批评理论、文学阐释学、结构主义、符号学文学研究、西方马克思主义、女性文学批评等，都在西方诗学的发展中作出了自己的贡献。

东方诗学并没有和西方的“诗学”这一名词完全对应的概念，但各大文化区域如中国、印度、阿拉伯都有自己的诗学体系和诗学发展源流。例如中国，早于亚里斯多德一百多年，孔子就已提出“兴于诗，立于礼，成于乐”和“思无邪”，“尽善”、“尽美”，“兴、观、群、

怨”等诗学观念，从文学与道德、文学与社会的关系来界定文学的意义；老子、庄子则提出“虚静”、“自然”、“心斋”、“坐忘”、“得意而忘言”等观念，阐明超脱功利目的，追求绝对自由，与自然合一的审美特征。佛教传入中国，以其空寂出世的教义与老庄澹泊无为的精神相结合，成为中国传统诗学的一个重要源头。魏晋南北朝是一个文学自觉的时代，诗学蓬勃发展，出现了“意象”、“风骨”、“神思”、“隐秀”等新概念和“声无哀乐”、“传神写照”、“迁想妙得”、“气韵生动”等新命题。刘勰的《文心雕龙》熔儒、道、释三家为一炉，承前启后，成为我国第一部有系统的文学理论巨著。鲁迅说：“东则有刘彦和之《文心》西则有亚里斯多德之《诗学》，解析神质，包举洪纤，开源发流，为世楷模”（《论诗题记》）。《文心雕龙》之后，中国诗学著作层出不穷，逐渐形成了中国诗学的独特体系。这一体系以天人相通，与自然冥合为最高境界，以研究语言所构成而又超出于语言本身的意象空间，以及构成这种空间的不同途径和人们对于这种空间的领悟为核心。这一体系的表达，则以融合诗人对诗意的了然于心，诗论家对诗的本质的冥想，以及哲人对“超言绝象”的“天地之心”的体验为特点。中国的诗话作者往往兼有诗人、诗论家和哲人的三种品质，而诗话则是这种表达的最好形式。唐、宋以来，司空图的《二十四诗品》和严羽的《沧浪诗话》极大地丰富了这一体系，而明、清的王夫之和叶燮又进一步对这一体系进行了总结和提高。加上大量出现的小说理论和戏剧理论，中国传统诗学进入了自己的成熟阶段。

显然，西方诗学着重对语言符号本身进行实体分析，以概念准确、推理明晰为上。中国诗学却强调对“言外之意”进行一种非语言的意会。重在类似性感受和浑然妙悟。两者并不相同。但它们所企图回答的问题却往往是共同的。诸如文学是什么？诗是什么？文学的功能是什么？文学与自然的关系是什么等等。我们从各个不同文化地区的诗学中，几乎都能找到对这些问题的关注和回答。而探讨这些问题的思路又都大致相近。例如关于“什么是文学”这个诗学的核心问题，中西诗学千头万绪，却不外乎从文学与世界的关系，文学与作者的关系，文学与读者的关系以及文学自身的语言特点等几个方面来界定。

西方诗学很重视从文学与世界（包括内在世界和外在世界）的关系来界定文学，认为文学是摹仿，是在“大街上移动的一面镜子”（现实主义），是“灵魂和内在世界的总体反映”（浪漫主义），是“心灵扭曲和存在荒诞的揭露”（现代主义），是“平面化、零碎化生活的散碎摄影”（后现代主义）等等；从作者方面来说，他们认为文学是“被压

抑欲望的满足”，是作者寻求“灵魂的净化”，是作者的“发泄”或“解脱”。近年来，接受美学为界定什么是文学开辟了新的层面。他们认为文学本身是读者经验的产物，文学的语义、形式、审美潜力都要在读者无限连续的阅读中重新被发现和再确认，因此文学也是社会群体共同具有的某些观念和价值标准的体现。注重实体分析的西方诗学很强调文学是一种特殊语言形式。从希腊时代开始，亚里斯多德就曾通过讨论文学语言与演说语言的不同来说明什么是文学。现代西方诗学更是认为文学就是由语言构成的一种传播模式，是表现、储存、传达美学信息的符号系统。这种语言经常隐含多层附加的、创新的语义，它不像一般语言只在连续的、线性的系列中呈现其意义，而是在断裂、不连续或并置中取得特殊的效果。同时，这种语言结构的意义又必须在于与其他大量文本的参照互证中才能得到圆满的实现。

中国诗学大体也是沿着以上思路来界定文学的。中国诗学认为文学是人与世界的沟通，所谓“诗为天人之合”（刘熙载：《艺概》）。外在的一切，如“天地之际，新故之迹，荣落之观，流止之几，欣厌之色”若与内在的“人心”“相值而相取”就成为诗（王夫之：《诗广传》）。诗通过与“天”相通的“人”，显示着宇宙的“道”，所以说，“诗者，天地之心”（《诗纬》）。中国诗论很早就注意到诗是诗人内心郁积的一种发泄，所谓“诗可以怨”，“发愤著书”，“怨毒著书”都是这个意思。中国诗学还强调诗是内心情志的抒发，如“诗言志”、“情动于中而形于言”等。中国诗论家还认为诗与非诗的区别，就在于作品能不能对读者产生一种感发作用。著名诗论家王夫之说：“诗言志，歌咏言，非志即为诗，言即为歌也。或可以兴，或不可以兴，其枢机在此”。他还强调作品的意蕴和价值的实现与读者的接受直接有关，如说“作者用一致之思，读者各以其情而自得”（《姜斋诗话》）。至于用语言的特殊性来界定文学，中国也有很长的历史。《典论·论文》最早提出“诗赋欲丽”，梁元帝萧绎的《金楼子·立言篇》强调“重如文者，惟须绮縠纷披，宫徵靡曼，唇吻遒会，情灵摇荡”。都是以语言的特殊性来界定诗。刘勰则更是明确指出历史著作往往是“实录无隐之旨，博雅弘辩之才”为上，而文学语言却必须“义生言外”，能显出“文外之重旨”，在《文心雕龙》中，他特写“隐秀”一章来论证这个问题。中国诗论的形式主要是诗话，诗话的一个重要内容是“以诗论诗”，也就是在大量其他文本的参照中来进行诗的释意，以说明诗歌语言的多义性和不稳定性。明、清小说评点家对于小说语言的审美特性更是进行了大量细致入微的研究，他们都是把文学看作一种具有特殊语言设计

的艺术。

综上所述，可以看出中西诗学虽然侧重方面、出发点、表现方式都不尽相同，但思路却大体一致。其他文化地区的诗学也一样。如印度诗学的味论、韵论、修辞论、曲语论、程式论、合适论；阿拉伯诗学的“批评八型”：历史型、传统型、比较性、施教型、哲学型、语言型、修辞型、阐释型等虽各不相同，但提出的问题和解决问题的思路却总有一致的地方。这大概是由于人类原有着共同的生命形式和体验形式所致。

总之，现代意义的诗学是指有关文学本身的、在抽象层面展开的理论研究。它与文学批评不同，并不诠释具体作品的成败得失，它与文学史也不同，并不对作品进行历史评价。它所研究的是文学文本的模式和程式，以及文学意义（文学性）如何通过这些模式和程式而产生。它应提供一整套能说明所有作品的共同性和差异性，以及判明其历史地位的原则和方法。诗学不是一门只研究经验的学科，它的目标不只是文学经验的综合，不只是以往文学演化的总结，而是在这个基础上，研究其可能的抽象的样式并试图说明这些样式如何控制文学文本的生成和表意。这是一门理论学科，它一方面汇集有关文学的知识，将其汇入现代哲学、语言学、符号学、美学、传播学等理论所构成的理论系统，一方面又广泛利用这些理论所取得的新成果。它不仅研究文学所反映的一定文化历史内容，而且更重要的是研究特定的历史文化内容如何在作品中得到反映，即如何被形式化。在这里，更重要的是形式的运作，包括形式、技巧的使用和转化，以及在不同时代、不同文化体系中文化意义产生的不同方式和程式。

当代诗学进一步发展所面临的问题就是如何总结世界各民族文化长期积累的经验和理论，从不同角度来解决人类在文学方面所碰到的问题。在各民族诗学交流、接近、论辩和融合的过程中，无疑将熔铸出一批新概念、新范畴和新命题。这些新的概念、范畴和命题不仅将在东西融合，古今贯通的基础上，使诗学作为一门理论科学进入真正世界性和现代性的新阶段，而且在相互比照中，也会有助于进一步显示各民族诗学的真面目、真价值和真精神。

我们编纂的这部《世界诗学大辞典》正是在这样一种光辉前景的鼓舞下设计的。由于各文化地区诗学研究深度和广度的不平衡，以及诗学研究现代化程度的不同，《辞典》所收的条目远远没有达到现代诗学所要求的抽象程度，而是容纳了大量传统诗学、文体学、文学修辞学的内容。这虽然可能有损于《辞典》的理论价值，但由于目前总体

的世界诗学研究还处于大量收集材料、积累和分析的阶段，这样较广泛的罗列与汇集也许可以为世界诗学进一步理论化和抽象化提供必要的基础和准备。总而言之，这仅仅是开始。

乐黛云

1990年4月

凡 例

- 1 本书包括中国、日本、印度、阿拉伯、欧美五大文化地区，分为一般美学文学概念、形式技巧、文体风格、文论流派、重要文论家、重要文论著作等六类。
- 2 本书按条目标题汉字拼音的首字音序排列。同字头时，按第二字音序排列，以此类推。
- 3 不同文化地区出现同一条目时，按地区顺序排列。
- 4 外国条目标题，均注明原文或拉丁拼音。
- 5 释文涉及其他条目内容，或可由其他条目补充时，用“参见”字样标出。
- 6 释文中涉及本书已列条目者，以*号标出。
- 7 本辞典附笔画索引和中外文对照索引。

总 目

序

凡 例

地区分类目录

辞典正文 (A—Z) 1

后 记 803

汉字笔画索引 805

中外文对照索引 827

地区分类目录

中 国 (第一类目录)

A

按实肖像和凭虚构象 8

B

本色论 23

逼真/肖物 25

比 德 26

补察时政/泄导人情 42

不涉理路,不落言筌 46

C

才、胆、识、力 51

才 气 53

才 性 53

常形常理 63

成竹于胸 69

澄怀观道 74

澄怀味象 74

丑 78

出入说 79

传奇贵幻 82

传奇性 83

传神阿堵 83

传神写照 83

辞情/声情 86

辞与意会 87

D

大 94

大音希声/大象无形 96

道 99

得意忘象 104

涤除玄览 109

度象取真 119

夺胎换骨,点铁成金 124

F

风 骨 140

风 教 141

风 力 141

风神/风韵/风姿/风

华/风采 142

风、雅、颂 143

赋、比、兴 153

附 会 159

G

感 兴 163

刚柔相推 164

格 调 169

格 物 172

隔与不隔 172

古 雅 182

骨 气 184

观物取象 186

H

涵 咏 195

和 198

化工/画工 215

化性起伪 215

幻中有真 218

J

肌 理 226

极 微 226

技道两进 228

建安风骨 236

结 构 242

尽善尽美 250

境界 252

境生象外 252

境与性会 253

境与意会 253

K

克肖自然 267

空景/神境 268

空灵/充实 269

L

乐而不淫/哀而不伤 278

离形得似 280

理、事、情 282

礼乐	289	神思	432	物化	591
厉与西施,道通为一	290	神与境会	432	物色	591
立象尽意	293	神与物游	433	物我两忘,离形去智	591
羚羊挂角,无迹可求	300	神韵	434	X	
灵气	302	声律说	443	现量/比量/非量	600
六观	308	声无哀乐	444	现量说	600
六义	309	盛唐气象	448	象外之象,景外之景	602
M		诗教	455	象罔	605
美	329	诗品与人品	461	偕于里耳	609
美刺	332	诗无达诂	467	心斋/坐忘	619
妙	338	诗无达志	467	信言不美/美言不信/光而	
妙观逸想	339	诗乐	472	不耀	621
N		诗中有画,画中有诗	473	兴、观、群、怨	622
那辗	349	时序	475	兴寄	623
Q		实象与假象	481	兴象	623
齐梁遗风	381	思无邪	497	兴于《诗》/立于礼/成	
绮靡	382	思与境偕	497	于乐	624
气	382	随物赋形	509	兴与境诣	625
气格	383	T		形神	625
气势	384	体性	522	形神论	625
气象	384	天地有大美而不言	523	性格	630
气韵	384	天籁/地籁/人籁	523	性灵	631
气韵生动	384	天人感应	523	胸襟	633
迁想妙得	386	天人合一	523	虚静	634
情采	393	通变	525	虚实	635
情动为志	393	通变成文	525	虚实相半	636
情景	395	童心说	528	虚则虚到底/实则实到底	637
情景相触	395	脱形写影	533	虚壹而静	637
情与境会	397	W		玄	650
情在词外	397	外师造化,中得心源	535	熏、浸、刺、提	651
趣	401	万虑一交	537	Y	
R		唯情说	549	言意之辨	657
人情物理	405	味	553	言志说	658
任情恣性	407	温柔敦厚	561	养气	664
熔裁	410	文	562	以少总多	673
S		文笔之辨	563	以意逆志	674
三表	415	文道论	564	以意役法	674
三远	417	文气说	569	意从境出	681
神	426	文学	575	意得神传,笔精形似	681
神理相取	429	文以载道	581	意境	681
神/妙/能/逸	429	文章	581	意趣	683
神品/妙品/能品/逸品	429	文质	583	意象	684
神气	431	无奇之奇	586	意与景融	688

意在笔先	688
义 法	689
因情成梦, 因梦成戏	693
因文生事	694
因 缘	694
阴 阳	695
隐 秀	697
应目会心	706
幽渺以为理/想象以为事/惆怅 以为情	709
优婆吒·跋吒	711
游	711
有我之境/无我之境	713
余味	714
寓真于诞	723
元 气	726
元气自然论	727
缘情说	730
远	732
怨毒著书	733
韵	737
韵味	743
造境/写境	752
肇于自然与造乎自然	760
真 趣	762
正、变、盛、衰	765
知几其神	769
知人论世	769
知言养气	770
知 音	771
直 寻	772
至情至理	773
中和之美	774
滋 味	792

中 国 (第二类目录)

B

八 病	11
白描勾挑	16
白描入化	16
背面铺粉法	22
比 喻	28

宾 白	35
不完全句法	41

C

春秋笔法	86
词 牌	88

D

倒插法	101
点睛之笔	112
对 仗	123

F

伏 笔	147
-----------	-----

G

格 律	171
贵显浅	187

H

寒冰破热法	195
横云断山法	206

J

夹叙法	233
戒浮泛	245
戒荒唐	246
金锁法	247
近人之笔	249

K

夸 饰	272
-----------	-----

L

立主脑	294
-----------	-----

M

密针线	337
-----------	-----

N

南剧“十要”	351
弄引法	358

P

平 仄	373
-----------	-----

Q

奇峰对插法	380
曲 牌	399

S

删拨大要, 凝想形物	423
审虚实	441
生旦净丑	442
声 腔	444
笙箫夹鼓法	447

诗 律	457
诗 眼	470
双 关	491
双声叠韵	492
四 声	500

T

獭尾法	512
添丝补锦法	524
脱窠臼	532

X

闲 笔	598
谐 隐	610

Y

押 韵	654
抑扬顿挫	690
用 衬	708
用 逆	708

Z

章 法	757
正犯法	766
重机趣	776

中 国 (第三类目录)

A

拗 律	10
-----------	----

B

八股文	11
八 体	12
跋 文	14
白话诗	14
稗官小说	16
宝 卷	18
悲 慨	19
碑 文	20
笔记文	29
变 文	32
表 文	34

C

长 调	60
长庆体	62
唱和诗	64
沉 郁	66

沉 著	66	讲 史	238	R	
诚斋体	76	近体诗	249	人事杂记	406
冲 淡	76	劲 健	250	入 话	411
楚辞体	80	精 约	251	S	
楚 歌	81	酒 令	254	散 曲	417
传 奇	82	绝 句	259	山水诗	421
词	87	K		山水游记	422
词 文	90	枯 澹	270	神 话	427
错采镂金与芙蓉出水	92	旷 达	274	诗 话	455
D		傀儡戏	274	实 录	480
打油诗	94	昆 曲	274	市井文字/花娇月媚文字	485
大鼓书	95	L		书画杂物记	486
道 情	101	谏 文	278	疏 野	490
悼亡诗	102	离合诗	280	四灵体	500
典 雅	114	联 句	295	四六文	500
F		连珠文	296	四言诗	501
繁 缛	131	六言诗	309	俗 赋	507
讽谕诗	146	律 赋	314	T	
佛 曲	147	M		台阁名胜记	512
赋	152	谜 语	336	台阁体	513
G		铭 文	341	弹 词	513
感遇诗	164	墓志铭	347	套 曲	520
高 古	165	N		W	
公案小说	177	南 戏	351	文 赋	565
宫体诗	177	傩 戏	360	文明戏	569
古 赋	180	P		无题诗	586
古绝句	181	俳 赋	364	武侠小说	588
古谣谚	184	排 律	365	五 律	588
H		皮影戏	369	五言诗	589
寒 瘦	195	骈体文	369	X	
含 蓄	195	飘 逸	370	西昆体	594
豪 放	197	平 淡	371	檄 文	594
合 生	200	平 话	372	洗 炼	595
花 部	214	评 点	373	纤 秣	597
话 本	216	Q		显 附	599
话 剧	216	七 律	379	相 声	601
怀古诗	216	七言诗	379	小 令	607
回文诗	222	绮 丽	382	小 品	607
J		腔 调	389	小说评点	608
集句诗	227	轻 靡	391	歇后语	609
祭 文	230	清 丑	391	新 奇	615
纪传体文	231	清空/质实	392	雄 浑	633
讲经文	238	清 奇	392	序 文	648